

Cari amici aikidoka,

vi invitiamo al seminario di aikido che si terrà a **Balerna (CH) sabato 30 aprile 2022**, diretto dagli shihan Maurizio Volpe e Bernhard Boll.

Vi alleghiamo il programma con tutte le indicazioni.

La cartina dei parcheggi e l'autorizzazione municipale in formato pdf per il parcheggio gratuito negli stalli in zone blu situati nelle adiacenze della palestra vi saranno inviate dopo l'annuncio della vostra presenza al seminario; potrete scaricare e stampare l'autorizzazione municipale ed esporla bene in vista sul cruscotto dei vostri autoveicoli.

Per cortesia, vogliate inviarci entro il 23 aprile le vostre prenotazioni per il pranzo previsto presso il grotto del Mulino nelle Gole dal Parco della Breggia. Grazie !

Tutte le restrizioni anticovid sono state abolite dal Consiglio federale per cui non è più richiesto il covidpass.

Vi attendiamo numerosi sui nostri tatami per condividere questa nuova esperienza e nel frattempo mandiamo cordiali saluti !

Yvette

per Associazione ticinese ki aikido Balerna

www.aikido-balerna.ch

Liebe Aikidoka-Freunde,

wir laden euch zum Aikido Seminar am **Sa, 30. April 2022 in Balerna (CH)** mit Maurizio Volpe und Bernhard Boll ein. Das Programm mit allen Informationen fügen wir bei.

Der Parkplan und die kommunale Genehmigung im pdf-Format für das kostenlose Parken in der blauen Zone neben der Turnhalle wird euch nach eurer Anmeldung zum Seminar zugesandt. Ihr könnt dann die Genehmigung ausdrucken und gut sichtbar auf dem Armaturenbrett des Fahrzeugs anbringen.

Bitte sendet uns bis zum 23. April eure Reservierungen für das Mittagessen im Grotto del Mulino in den Schluchten des Breggia-Parks. Vielen Dank !

Alle Anticovid-Beschränkungen in der Schweiz sind abgeschafft, sodass der Covidpass nicht mehr benötigt wird.

Wir erwarten euch auf unseren Tatami und senden in der Zwischenzeit unsere besten Grüsse!

Yvette

für den Tessiner Verband Ki Aikido Balerna

www.aikido-balerna.ch

Dear Aikidoka,

we invite you to the Aikido seminar in **Balerna (CH) on Saturday 30 April 2022 with Maurizio Volpe and Bernhard Boll.**

We enclose the program with all the information.

The parking map and municipal authorization in pdf format for free parking in the blue area located adjacent to the gym will be sent to you after the announcement of your presence at the seminar; you will print the authorization and display it prominently on the dashboard of your vehicles.

Please send us your reservations for lunch at the Grotto del Mulino by April 23st. Thank you!

In Switzerland all anti-Covid restrictions have been abolished, so the Covid pass is no longer required.

We are waiting for you on our tatamis to share this new experience and in the meantime, we send our best regards!

Yvette

for the Ticino Association Ki Aikido Balerna

www.aikido-Balerna.ch